

غروش شرائط اشترا :

۲۰ برسنهك آيونه بدلی (درسهادت

۱۲ آلی آیلق (ایچون

۲۶ برسنهك (طشره

۱۵ آلی آیلق (ایچون

استابول ایچون محل اقامت تعیین

ایدیلیرسه طشره فیثاقی آلییر .

۵۲ نومرو برسنهك ، لصفی

آلی آیلق اعتبار اولنور .

درج ابدلیان آثار اعادة اولماز .

مجموعه ادبیات

۱۳۱۸

امور ادا و تحریریه ایچون
عالم مطبعا سنه مراجعت اولتیق
لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم و ادبیات
و فنون و معارف و صنایعدن
باحت هفته لی غزته در .

صاحب امتیاز :

محمد اکرم

تياترو خاطره لری

- ۹ -

لادام اوقاملیا

لادام اوقاملیا اویونه کیندم . تیارودن پر تاز
چیدم . یشمده کی تازانی ازاله ایتمک ایچون اوه قوشدم .
ماسمک اوزرینده کی قلم کاغده صاردلم . اوقوبه چقاز
سملر قلممدن بلاختیار دوکولورور :

لادام اوقاملیا .. اووخ لادام اوقاملیا ! ایشته اولا
سفاهت ظالمزنده بوموش ، بشوش وخندان بر چهره ،
خوبیه ، آشفته بر قیز چهره سی ، مارغریت غوتیایی ،
اوکوزل لادام اوقاملیایی طانیورسکز . کولبور ، اکلهور .
حیاتی ابدیاً مسعود بر بیاضق ظن ایدرک اکلهور .
اوکا کندیسینی سهومن ، ایکی سنه دنبری کندیسینی
تعقیب ایدن آرمانی تقدیم ایدیورلر . ایشته
اووقت ، بو آنه قدر قلبه عرض اولونان هر شراره عشقی
سوندیرمن بوقادین قافی آرمانک ، بوسودازدمک محبتله
طوتوشور . واونی بوتون عجبیه سویور . آرمانده
سویور ، وایشته ربط قلب ایدیورلر . آرمان اون
بوملوت حیاتدن قورتارمق ، مسعود باشماق ایستور .
کوبه کیملرینی ، ویاکیز قیلرله ، روحلرله یاشاملرینی
تکلیف ایدیور ، مارغریتده قبول ایدیور .

کیدورلر ، مسعود بر یوواده حیاتک بوتون
لذتلرینی دویارق بر قیصه مدت یاشایورلر . مارغریتک
لوت ایچنده کچن اسکی حیاتی اونوتورلر . یالکیز
سویورلر . آشیان مسعودلرینی هوای عشقی
ومحبتله دولدیریورلر . مارغریت ، سودیکی قالمیا قدر
کوزل قادین ، عشق و محبتلرینی ، بو طرز حیاتلرینی
تمدید ایچون هر شئی صاتیور ، عربی-ی ، الماسلرینی ،
هر شئی کیزلیجه صاتیور وعضلرینی رهنه قویور .
آرمانه سوله میور . فقط آرمان ، دویور . بوندا کارلغک
کندی اوغرینه اختیار ایدیاشته مقابله اوده فدا کارانده
بولونیور . کیزلیجه آشیانلرینی آله حق اولویور . وهیچ ،
هیچ برأبر اضطراب وکرسهای سكونلنده دولاشمیور .
مسعود وپر عشق ، نمون یاشایورلر .

فقط اوتده ، اونلرک حیاتلرندن بک اوزاق بر
حیات ، آرمانک همشیره سنک حیاتی وار . اونک حلی
مارغریتکی کبی ملوت دکل . اوده برینی صفوتله
سویور ، اوده عشق نه دیمک اولدینی آکلامش .
ایشته بوقیزک ، آرمانک مشوقه سنک بیلعدیکی ، طانیورینی ،
کندیسنه هیچ رفائی دروغنامش اولان بوقیزک سعادتی ،
بالکه حیاتی مارغریتک آلدنده . آرمانک همشیره سی
آله حق دلقاتانی و عائلای آرمانک فابر قادینله اصرار
حیات ایدوب نام عائلینده تویتمک ایدمک لری ایستمیورلر .
آه بیلیمورلر که اوملوت قادین ، فالغندن آیرلشدر !
ویانکیز ، یالکیز آرمانکدر . بیلیمورلر که شیمی اوقادین
هر کسک بیلدیکی مارغریتدکل . حیاتی ، سعادتی آرمانک
قابندن باشقه بر شیه مدیون بولونمان بر قلب صافدر ..
آرمانک پدري ، اوکوبی ، صاف پوره کلی آدم مارغریتدن
قیزینک سعادتی طلب ایدیور . آرماندن آیرمانی براز
خیرچینه رجاییدیور . اووقت بوقلب پارچه لانیور ،
آندن کله یی بر شی طلب اولونویور . آرمانک اسمینی
ایستدجه بونی ، اونک ، همشیره سنک سعادتی ایچون
باپه جقنی درخاطر ایدمک قبول ایدیور . اووقت آرمانک
پدري بولادام اوقاملیانک روحی ، قلبی ایچیه آکلایه رق ،
پرستکارانه اوپویور ، قیزی کبی ، اولادی کبی اوپویور .
مارغریت ، زوالی قلبنک آرزوینی آیاقلر آلتنه آله رق
بو عائله نک سلامتی ایچون اسکی حال سفاهته رحمت
ایتمش کبی کورونویور . آشفته جه مکتوبلر یازیور
وآرمانک سعادتی ایچون ها اولویور .

یارآمان اشیمدی به قدر سودیکی هر شیه ترجیح ایستدیکی
معشوقه سنک صوکره لری او اولوم خبری قدر مشغوم
مکتوبی آلدینی زمان نه اولویور ؟ فریاد ایدیور ، آغلیور ،
نهایت تسلی ایچون سینه پدري النجا ایدیور و برآز سکون
بولور . فقط اونی نه سوهمکه برابر نفرت ایدیور ،
یچاره آرمان ، سن اومکتوبی یازان آلی ، قافی ، یازارکن
کورمده ک واونسک شیمی نفرت ایستدیک قلبک سنک
سعادتمک ، محبتک ایچون چیریندینی حس ایدمده ک !
آه بیلیمور . مارغریتک وفاسزلغنی یوزینه اوردق ایچون
دعوتی بولندینی بر بالویه کیدیور . اوراده مارغریتک



محرری : محمدعلی

[۶۰ نیمی نسخه‌نویس بری مایند]

براعت ظرفده آتینی ، بدینی کچمش اولان ببرا
قدحلی زمی به اولدجده برلشنه ویرمشدی . فنی
باشندن چقاردی ، سغاره‌سندن بوکسان مایعترک
هاله‌لری - سوزکون نظرلریله تعقیب ایدرک :

— اوت دیدی . سزه ایکی کون اوله حکایه می سویلرم ،
دیشیدیم . بن کدی کندیمی طایندیم زمان براختیار
تیزه بدن ماعدا اقریام اولمدیغی اوکرندم . والده می دنبا به
کدیکم دقیقه‌دن اعتباراً ، پدرمی ایسه ایکی باشنده ایکن
غائب ایتشم . بناء علیه محیطه بکا طوتونه جق اوشفتنی
نیزه‌نک ضعیف ، دائماً لرزه دار اولان آلارندن باشقه
بردست حایه بوقدی . معیشته پدرمدن موروث برایی
کاک ایراد مایهسی اولان ایکوز غروش و بوکا منضم
اولان تیزه‌نک متوفی زوجسدن قالان تیش ، سکسان
غروشله تأمین اولتیوردی . بز بوقدرجق یازه ایله
کسبه محتاج اولیه جق درجه‌ده کینوب کیدیوردق .
(...) طرف‌لرته اولان ایکی اوطلی کوچوجوک اومزک
بر اوطله می تمایله بکا عالدی . بن اوردای تیزین ایچون
بوتون مایه‌کی صرف ایدردم . آرتدیردیم برقاج غروشله
آلدیم رسملر ، یازی لوجه‌لری ، جیجلی ، ییجلی شیارله
اورده می دنوایتدیم . هان هر کجه اولنرک موقعلری
دکشدیر ، وضیتلری تبدیل ایدردم . بوکا غایت اهمیتی
لذتی بر مشغله اولوردی . هر اقسام براعت قدر بونلرله
اوغراشدن صوکر ، ایرتسی کونکی درس‌لیری احضار
ایدردم . تحصیل رشدی بی اکل ایدرک بر مکتب اعدادی به
کیرمشدیم . سمنک کوندن کونه ترقیسی احتیاجاتکده
مبسوطاً تزیینی اتاج ایتکله تأمین معیشت خصوصنده
عادتا صیقه چیکیوردق . بر سینه صوکر اوشفتنی ،

یکی عاشقی تحقیر ایتک ایستبور . مارغریت بونی منع
ایچون آرمانله کوریشور . آرمان قانع اولبور ، مارغریتک
آلی رد ایدیور . وآلاری دبدیم یاشایان بو عاشق ایله
معشوقه بری برلرینه یابانچی کبی دوریورلر . لکن
مارغریت نلر ، نهجرانلر کچیریور . نهایت آرمان
مارغریتک یوزینه کندیمی ایچون صرف ایتدیکی یاره‌لری
فیرلائیور .

بیلیمور که بو یاره‌لرله مارغریتک قلبنه خنجرلر
صاپالائیور ! فقط مارغریت شبات ایدیور . آرمانک
پدرینه ویردیکی سوزده دوریور و صوکنه قدر دوام
ایدیور .

شیمیدی او مارغریت بیتمش ، چاپوق سولان بر
چیچک کبی صولش ، شیمیدی اومسعودیت عشق زرده
خسته‌لنی حیاتی بیتیور . اوداسنده ، یاتاغده یاتور ،
قابی هپ آرمانی دوشونویور ، اونکله بلکه حیسات
بوله جق ظن ایدیور . کلور ، آرمان ، اوسوکی
عاشق کلور ، برله‌شیرلر . اونک خسته قابی بو قدر
بو یوک برمرسته دایانه‌یور . فالتی حس ایدیور . آرمان
آرتق هر شیئی آکلاش ، مارغریتی ده‌ا عالی بولش ،
هر مانع ده بیتمش ، فیزقده‌شی اولمش ، نه‌فانده ! مارغریتک
حیاتی ده بیتک اوزره . عاشق ، معشوقه اسکی سودالرینه
عودت ایتک ایستبورلر ، بوسوک باخترلرند بونلری
سویلیورلر ، بوخولاری قوریورلر . فقط هیات !
مارغریت تیزه‌یور ، فنا‌لشور ، نهایت آرمانک ،
سوکلیتک قوجاغنه دوشوب قالیور .

بیه تکرار ایدیورم : اووخ لادام اوقاملیا ، لادام
اوقاملیا ! حیاتک صوکنه قدر بونی تکرار ایده جکم .
اوقدری کورم ، کورم . فقط برقادن قلبنده اک
بو یوک ، اک خارق‌العاده بر وفا و محبت کورسم :
(لادام ارقاملیا عشق و وفاتک زده می) دیه ایگله به جکم .

— ۱۹ کانون اول ۱۳۱۷ —

م . سرور

